

**BIO-RAD**

N. offerta:

QQ661060-CPQ25



Bio-Rad Laboratories S.r.l.  
Via Cellini, 18/A  
20054 Segrate (MI) - Italy  
Freephone: 00 800 00 BIORAD  
(00 800 00 24 67 23)  
Phone: +39 024 94 86 600  
Fax: +39 02 21609534  
VAT No: IT008017201 5 2

Data: 26.03.2025

Dr. Giovanni Belvedere

CoRFiLaC  
S.P. 25, km 5  
RAGUSA RG 97100  
ITALIA

Telefono:

Fax:

E-mail: belvedere@corfilac.it

Data di scadenza del preventivo: 30.06.2025

Termini di pagamento: TBD

Rappresentante commerciale: Francesco Maugeri  
francesco\_maugeri@bio-rad.com

Incoterms: CPT

	Codice Prodotto	Q.tà	Descrizione	Prezzo di listino	Sconto	Prezzo Totale
1	1250098	1	Aminex HPX-87P Column, 300 x 7.8 mm Pkg of 1, 300 x 7.8 mm, prepacked HPLC carbohydrate analysis column, hydrogen form, 9 #m particle size, 8% cross linkage, pH range 5-9	2.675,00 €	20,00%	2.140,00 €
2	1250096	1	Aminex HPX-42C Column, 300 x 7.8 mm Pkg of 1, 300 x 7.8 mm, prepacked HPLC carbohydrate analysis column, calcium form, 25 #m particle size, 4% cross linkage, pH range 5-9	2.399,00 €	20,00%	1.919,20 €



Sconto totale:	1.014,80 €
Totale Imponibile:	4.059,20 €
Spese Trasporto:	35,00 €
IVA (Secondo termini di legge):	Non incluso
<b>Totale:</b>	<b>4.094,20 €</b>

Offerta valida solo in caso di acquisto dell'intera fornitura  
Si prega di indicare il numero dell'offerta QQ661060-CPQ25 all'invio di un ordine.

**Condizioni supplementari**

Confermiamo che Bio-Rad Laboratories è l'unico produttore e distributore dei prodotti offerti sopra. La società Bio-Rad Laboratories è certificata secondo lo standard di qualità (ISO 9001) e secondo i sistemi di gestione ambientale (ISO 14001).

Le condizioni speciali in quest'offerta non possono essere garantite in modalità retroattiva sugli ordini già inviati. Questa offerta non è cumulabile con altre promozioni, altri sconti o accordi quadri.

Si invita a consultare le nostre condizioni generali allegate.

Le condizioni di vendita rimangono valide salvo diverse o eventuali pattuizioni e previa verifica positività della posizione debitoria.

Bio-Rad Laboratories Srl Via Cellini 18/A Segrate Cap 20054 (MI) C. Fiscale / P. IVA 00801720152 - Capitale Sociale € 5.681.027 i.v. - R.E.A. Milano 807526

**BIO-RAD**



## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA DI BIO-RAD LABORATORIES

Valide a partire dal 01/01/2021

Le presenti condizioni generali di vendita ("CGV") definiscono i termini e le condizioni applicabili a tutte le vendite di test e sistemi o strumenti di diagnostica, scienze biologiche e alimentari (i "prodotti") e test per la gestione del controllo qualità (i "servizi") mediante un ordine di acquisto o altro ordine scritto ("PO") ricevuto da Bio-Rad Laboratories, Inc. o da una filiale nel suo gruppo imprenditoriale a livello globale ("Bio-Rad") da parte dell'entità identificata nel PO come compratore ("compratore"). Il compratore è un utente finale dei prodotti. Salvo condizioni scritte deroganti o integrative o la conclusione di un contratto tra Bio-Rad e il compratore, le presenti CGV si applicano in via esclusiva a tutte le vendite di prodotti e servizi e sono qui denominate "contratto".

### 1. Contratto

1.1 Qualsiasi contratto concluso come riportato sopra presuppone un'accettazione totale e incondizionata delle presenti CGV da parte del compratore. Eventuali condizioni generali o condizioni d'acquisto del compratore non saranno applicabili in nessun caso a nessun contratto individuale o PO, anche laddove tali condizioni siano menzionate in dichiarazioni, documenti, ordini o in altra forma. Eventuali modifiche del presente articolo saranno valide solo se apportate in forma scritta, esplicitamente menzionate nel presente articolo e sottoscritte sia da Bio-Rad che dal compratore.

1.2 Il presente contratto costituisce l'intero accordo tra compratore e Bio-Rad in merito alla vendita di prodotti e servizi e sostituisce qualsiasi accordo precedente avente il medesimo oggetto. Il presente contratto non potrà essere modificato, salvo se la modifica sia apportata per iscritto e contrassegnata da un rappresentante legale di Bio-Rad. Il compratore non potrà cedere il presente contratto né suoi diritti o obblighi da esso derivanti senza previo consenso scritto di Bio-Rad.

1.3 Laddove una delle clausole del presente contratto sia considerata o dichiarata illegale, nulla o inapplicabile, ciò non pregiudicherà la validità delle clausole restanti. Bio-Rad si riserva il diritto di modificare le condizioni delle presenti CGV in qualsiasi momento.

### 2. Ordini

2.1 Gli ordini devono pervenire in forma scritta, inviando un PO a Bio-Rad. Un PO consiste in un'offerta fissa da parte del compratore e non potrà essere modificata né annullata. Nessun ordine può vincolare Bio-Rad finché il compratore non riceve conferma che Bio-Rad abbia accettato il PO. Nessun altro documento o accordo verbale precedente avrà effetto né potrà vincolare o obbligare Bio-Rad, se non definito per iscritto e sottoscritto da Bio-Rad. Bio-Rad adempie agli ordini entro i limiti delle proprie scorte e della propria capacità produttiva. Laddove non sia in grado di adempiere ad un ordine del compratore, Bio-Rad si riserva il diritto di risolvere il PO, anche se accettato in precedenza, di riprogrammare la consegna o di procedere a consegne parziali senza essere perciò ritenuta responsabile.

2.2 Bio-Rad si riserva il diritto di apportare modifiche a prodotti e servizi in qualsiasi momento. Laddove tali modifiche comportino una variazione dei costi o dei tempi richiesti per l'esecuzione del contratto, Bio-Rad e il compratore potranno negoziare in buona fede un'eventuale modifica scritta da apportare al contratto, al fine di adeguare il prezzo, i termini di consegna o entrambi. Il compratore potrà opporsi per iscritto ad una simile modifica di prodotti o servizi entro trenta (30) giorni dal ricevimento della relativa notifica inviata da Bio-Rad.

### 3. Prezzi di vendita e modalità di pagamento

3.1 I listini prezzi di prodotti e servizi saranno comunicati al compratore. Le fatture saranno emesse sulla base del listino prezzi in corso di validità al ricevimento del PO. Bio-Rad potrà modificare i prezzi in qualsiasi momento con un mese di preavviso. Tutti i prezzi per la vendita di prodotti e servizi di Bio-Rad si intendono nella valuta riportata in fattura e non includono imposte, accise, costi di spedizione e assicurazione. Il pagamento di tali imposte, accise, costi di spedizione e assicurazione sono a carico del compratore e saranno riportati come voce a parte nella fattura di Bio-Rad. I prezzi non includono installazione e formazione, salvo diversamente convenuto per iscritto.

3.2 Le fatture devono essere pagate in un'unica soluzione, mediante bonifico bancario sul conto indicato da Bio-Rad in fattura o con addebito sul conto del compratore. Il pagamento dovrà essere effettuato entro trenta (30) giorni dalla data di emissione della fattura. Il mancato pagamento totale o parziale di una fattura alla data di scadenza comporterà (i) l'obbligo di pagamento immediato di tutte le altre fatture insolute senza l'invio di solleciti e (ii) l'applicazione automatica degli interessi moratori sull'importo insoluto, a partire dal giorno successivo alla data di pagamento indicata sulla fattura, ad un tasso pari a 10 punti percentuali superiori a quello applicato dalla Banca centrale europea nelle sue più recenti operazioni di rifinanziamento. Oltre alle suddette penali in caso di ritardo di pagamento, il compratore sarà anche tenuto al pagamento di un indennizzo forfetario di 40 euro (IVA esclusa) per coprire i costi di recupero crediti. Bio-Rad si riserva il diritto di richiedere una compensazione aggiuntiva laddove i costi di recupero crediti superino questo importo. Il mancato pagamento totale o parziale autorizza Bio-Rad anche a sospendere eventuali forniture in corso o future fino al completo pagamento delle somme dovute dal compratore.

### 4. Consegna, spedizione, ricevimento, reclami e resi

4.1 I costi di confezionamento e spedizione sono a carico del compratore. Tutti i prodotti devono essere confezionati adeguatamente nell'imballaggio di spedizione standard di Bio-Rad, contrassegnati e spediti in conformità alle specifiche applicabili di Bio-Rad, con un vettore scelto da Bio-Rad. I prodotti possono essere spediti in forniture parziali, a seconda dei tempi e della disponibilità. Ogni fornitura parziale sarà fatturata e considerata come vendita a parte. Se non diversamente concordato, il compratore sdognerà tutti i prodotti importati al punto di importazione e pagherà i relativi dazi.

4.2 Se non diversamente concordato tra Bio-Rad e il compratore, il trasferimento del rischio avrà luogo il giorno e nel luogo di ricevimento dei prodotti. I termini di consegna (Incoterms 2020) saranno definiti in ogni preventivo o documento precontrattuale fornito da Bio-Rad al compratore. I termini di consegna indicati da Bio-Rad nella conferma d'ordine sono meramente indicativi. Se superati, il compratore non potrà risolvere il PO, rifiutare i prodotti, chiedere il risarcimento dei danni e gli interessi né sospendere i pagamenti. Il compratore dovrà essere disponibile al momento della consegna. Laddove ciò non accada, il vettore emetterà una notifica di consegna indicante al compratore la procedura da seguire per una nuova consegna dei prodotti. In tal caso, il compratore si assumerà qualsiasi onere finanziario e la responsabilità relativa alla mancata consegna o alla consegna ritardata dei prodotti.

4.3 Il compratore controllerà tempestivamente la presenza di eventuali danni da spedizione su tutte le consegne. Laddove apparisse dei danni, il compratore accetterà la spedizione solo dopo che il vettore abbia annotato il danno sulla copia di ricevimento della consegna destinata al vettore e su quella per il compratore. Dopo la consegna, il compratore controllerà tempestivamente la presenza di eventuali danni o di carenze su tutte le spedizioni e le notificherà al vettore entro tre (3) giorni e a Bio-Rad per iscritto entro sette (7) giorni dalla consegna (o entro 7 giorni dalla data di non ricevimento, in caso di mancata consegna). In assenza di una tale notifica, il compratore rinuncia a qualsiasi diritto di rivendicazione in merito a prodotti danneggiati o mancanti, senza limitazioni, dietro la garanzia qui stabilita. Se Bio-Rad fornisce un qualsiasi prodotto in quantità inferiori a quelle specificate nel PO, il compratore notificherà a Bio-Rad la discrepanza e Bio-Rad fornirà la quantità mancante di prodotti. Se Bio-Rad fornisce un qualsiasi prodotto in quantità eccessive rispetto a quelle specificate nel PO, il compratore restituirà a Bio-Rad la spedizione in eccesso o notificherà a Bio-Rad l'intenzione di trattenere tale spedizione e di pagare per le quantità di prodotto effettive accettate.

4.4 Non si accetteranno resi di prodotto senza previo consenso di Bio-Rad. Tutte le rivendicazioni dovranno essere ricevute entro sette (7) giorni dal ricevimento dei prodotti da parte del compratore. Se Bio-Rad accetta di riprendere i prodotti, invierà un numero di autorizzazione al compratore. Il compratore dovrà restituire i prodotti nel loro imballaggio



## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA DI BIO-RAD LABORATORIES

### Valide a partire dal 01/01/2021

originale, secondo le linee guida di Bio-Rad. Se Bio-Rad non ha commesso errori in merito alla natura o alla quantità dei prodotti ordinati dal compratore, i costi di reso dei prodotti a Bio-Rad saranno a carico del compratore.

#### 5. Riserva di proprietà

5.1 I prodotti sono venduti con riserva di proprietà nella misura consentita dalla legge applicabile. Questi restano di proprietà di Bio-Rad fino al pagamento effettivo dell'intero prezzo. In conformità all'articolo 4.2, il rischio della perdita e del deterioramento dei prodotti e i danni che potrebbero causare sono trasferiti al compratore al momento del loro ricevimento. I prodotti non possono essere soggetti a modifiche, trasformazioni, alterazioni né costituiti in pegno prima del completo pagamento del loro prezzo. In caso di reclamo, i prodotti trovati saranno considerati gli ultimi fatturati e saranno perciò ripresi fino all'importo delle fatture non pagate.

5.2 Il compratore informerà Bio-Rad in merito a una qualsiasi minaccia o azione che potrebbe compromettere il suo diritto di proprietà sui prodotti. In caso di amministrazione controllata o liquidazione giudiziaria del compratore, quest'ultimo s'impegna ad informare prima possibile Bio-Rad, fatta salva l'applicazione di norme di legge cogenti, Bio-Rad potrà risolvere gli ordini in corso.

#### 6. Garanzia

6.1 Bio-Rad garantisce che i prodotti siano conformi alle istruzioni destinate all'utente. Si applica unicamente al compratore e eventuali reclami di terzi non saranno considerati. Non è trasferibile dal compratore originale ad un proprietario successivo. I prodotti non consumabili sono garantiti contro i difetti di materiale e di fabbricazione per dodici (12) mesi dalla data di consegna. Il periodo di garanzia effettivo ("periodo di garanzia") è riportato sugli inserti dell'imballaggio o sulla fattura. I prodotti consumabili sono garantiti fino alla data di scadenza riportata. I ricambi non consumabili acquistati dal compratore presentano una garanzia di tre (3) mesi. Se Bio-Rad riceve una notifica dei difetti durante il periodo di garanzia, provvederà, a sua discrezione, alla riparazione o alla sostituzione dei prodotti che si dimostrino difettosi, ammesso che tale difetto non sia causato dalle esclusioni riportate di seguito. Un'eventuale riparazione o sostituzione non comporta il rinnovo della garanzia. Si escludono altre garanzie legali.

6.2 Il compratore accetta di fornire pieno accesso ai suoi locali ai fini di installazione o riparazione e garantisce che tutti gli strumenti e le aree di lavoro in contatto con materiali pericolosi o a rischio biologico siano decontaminati prima dell'intervento di assistenza o prima di rendere i prodotti a Bio-Rad. In caso di mancato rispetto di questa obbligazione, Bio-Rad si riserva il diritto (i) di sospendere il suo intervento finché il materiale non costituisca più un rischio per la persona incaricata di eseguire l'intervento o (ii) di rispedire al compratore i prodotti, con costo del trasporto a carico del compratore. Il compratore notificherà tempestivamente a Bio-Rad eventuali cambi di posizione dei prodotti installati durante il periodo di garanzia.

6.3 La garanzia summenzionata non copre i danni causati dalla normale usura, incidenti causati da negligenza, mancanza di supervisione o manutenzione, uso improprio dei prodotti, uso con reagenti o materiali di consumo inadeguati, disastri (che includono ma non limitati a fuoco, acqua, vento e sovratensione elettrica). La garanzia non copre i prodotti venduti mediante un rivenditore non autorizzato, i prodotti non utilizzati in conformità alla documentazione pubblicata di Bio-Rad o che siano stati riparati o modificati oppure parti che siano state riparate dal compratore o da una qualsiasi altra persona senza previo consenso scritto di Bio-Rad. Il presente accordo non include una garanzia estesa, prodotti o servizi gratuiti forniti al compratore, opzioni per l'acquisto futuro di prodotti o servizi da parte del compratore né garanzie sulla realizzazione. La garanzia non si applica ai prodotti non forniti da Bio-Rad. Bio-Rad non garantisce che i prodotti o servizi non violino i diritti di proprietà intellettuale di terzi, da soli né in combinazione con altri prodotti.

6.4 La responsabilità di Bio-Rad ai sensi della presente garanzia sarà limitata al prezzo d'acquisto lordo (o al canone di servizio annuale) del relativo PO in base al quale ha luogo l'attività da cui ha origine la responsabilità.

#### 7. Licenza

7.1 **Licenza limitata:** ai sensi dell'accordo e delle condizioni specifiche applicabili ad uno specifico prodotto, con il presente accordo, Bio-Rad conferisce al compratore una licenza non esclusiva, non trasferibile e non cedibile in sublicenza per l'uso del/dei prodotto/i, unicamente in conformità ai manuali scritti pubblicati e alle istruzioni fornite da Bio-Rad. Il compratore comprende e accetta che, con il presente accordo, il compratore non fornisce nessun diritto e nessuna licenza a nessun brevetto o altra proprietà intellettuale di cui Bio-Rad sia proprietario o titolare di licenza.

7.2 **Condizioni di licenza speciali per Bio-Rad Digital PCR e prodotti per la preparazione di campioni a cella singola NGS:** l'acquisto di Digital PCR e prodotti per la preparazione di campioni a cella singola NGS da Bio-Rad include per il compratore un diritto limitato e non trasferibile, sotto la proprietà intellettuale di Bio-Rad, a servirsi dei prodotti unicamente a scopo di ricerca interna. Se non diversamente affermato in modo esplicito nelle condizioni di contratto aggiuntive, non sono concessi al compratore diritti di distribuzione o rivendita dei prodotti né di uso dei prodotti per usi diagnostici e/o attività di screening del paziente. Lo sviluppo di prodotti commerciali o la vendita di prodotti per l'uso sul portafoglio di prodotti Digital PCR e per la preparazione di campioni a cella singola NGS richiede una licenza commerciale aggiuntiva da parte di Bio-Rad. Bio-Rad fornirà informazioni in merito all'ottenimento di una licenza per questi usi. Il compratore/L'utente finale ha la responsabilità di acquisire diritti di proprietà intellettuale aggiuntivi eventualmente necessari. I sistemi Digital PCR di Bio-Rad e/o il loro uso sono coperti da rivendicazioni di brevetti statunitensi e/o domande di brevetto in attesa statunitensi e non statunitensi, di proprietà o su licenza di Bio-Rad Laboratories, Inc., inclusi, ma non limitati a, brevetti statunitensi n. 9.089.844; 9.126.160; 9.216.392; 9.347.059; 9.500.664; 9.562.837; 9.636.682; 9.649.635; e 9.896.722.

7.3 **Prodotti commercializzati al solo scopo di ricerca.** I prodotti commercializzati da Bio-Rad al solo scopo di ricerca non presentano l'approvazione o l'autorizzazione dell'autorità statunitense di somministrazione di alimenti e farmaci ("FDA") e/o qualsiasi altra autorità di regolamentazione applicabile, autorizzazione o registrazione per l'uso diagnostico in vitro ("IVD"). Nessuna licenza viene concessa o è implicitamente utilizzabile dal compratore e il compratore accetta di non utilizzare tali prodotti in modi che richiedano l'FDA o altra approvazione normativa, autorizzazione o registrazione relativa all'uso IVD.

#### 8. Uso, limitazioni di rivendita

Il compratore non possiede una licenza e accetta di non rivendere i prodotti forniti da Bio-Rad a terzi, in modalità diretta o indiretta, per nessuno scopo o uso, salvo in caso di autorizzazione scritta di Bio-Rad. Se Bio-Rad ha ragione di credere che il compratore acquisti i prodotti non per uso proprio senza il consenso di Bio-Rad, Bio-Rad si riserva il diritto di risolvere qualsiasi PO e trattenere la consegna di qualsiasi prodotto.

#### 9. Conformità alle leggi, conformità anticorruzione

Il compratore dovrà rispettare le leggi e i regolamenti applicabili all'adempimento dei propri obblighi contrattuali e, più specificamente, in materia di lotta alla corruzione. Il compratore non dovrà fare, direttamente o indirettamente, alcuna offerta promessa, autorizzazione, pagamento di alcun valore allo scopo di garantire un'azione discrezionale o inazione o una decisione di un funzionario governativo o di qualsiasi altra persona o qualsiasi vantaggio improprio in relazione al ricevimento di prodotti o servizi. Il compratore non cercherà di sollecitare alcuna tangente o mancia da parte dei collaboratori di Bio-Rad. Se il compratore viola uno qualsiasi dei suoi impegni ai sensi della presente clausola, Bio-Rad



## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA DI BIO-RAD LABORATORIES

Valide a partire dal 01/01/2021

potrà risolvere immediatamente qualsiasi ordine inviato ai sensi delle presenti CGV e cessare senza preavviso né responsabilità la relazione d'affari tra le parti. Inoltre, il compratore accetta di indennizzare Bio-Rad, nella misura consentita dalla legge, per qualsiasi perdita, danno o spesa sostenuti o subiti da Bio-Rad a seguito della violazione.

### **10. Riservatezza**

Il compratore s'impegna a mantenere riservati, in tutte le circostanze, tutti i documenti e le informazioni relative in particolare al segreto aziendale comunicato da Bio-Rad ai fini della realizzazione dell'accordo, per l'intera durata della sua esecuzione e per i cinque (5) anni successivi alla sua esecuzione. Il compratore s'impegna ad utilizzare informazioni e documenti riservati solo ai fini della corretta realizzazione del contratto. Il compratore s'impegna a rispettare e assicurare che tutti i suoi dipendenti, agenti e subappaltatori rispettino il presente accordo di riservatezza. Su richiesta di Bio-Rad, il compratore restituirà prontamente tutti i documenti e gli altri materiali ricevuti da Bio-Rad. Bio-Rad avrà diritto a richiedere un provvedimento ingiuntivo per eventuali violazioni del presente articolo. Questo articolo non si applica alle informazioni: (a) di dominio pubblico; (b) note al compratore al momento della divulgazione; (c) correttamente fornite al compratore da terzi in modalità non riservata o (d) soggette a divulgazione in conformità alla legge, a regolamentazioni o in un procedimento legale.

### **11. Proprietà intellettuale**

**11.1** Tutti i diritti di proprietà intellettuale ("IPR") relativi ai prodotti o ai servizi, come tra compratore e Bio-Rad, sono esclusivamente di proprietà di Bio-Rad o di suoi licenziatari. Salvo diversa disposizione esplicita, la vendita di prodotti da parte di Bio-Rad al compratore conferisce a quest'ultimo solo un diritto limitato, non trasferibile, non cedibile in sublicenza sotto tale proprietà intellettuale di utilizzare la quantità di prodotti acquistati da Bio-Rad.

**11.2** Il compratore notificherà tempestivamente a Bio-Rad per iscritto qualsiasi rivendicazione di proprietà intellettuale nei confronti del compratore in merito ai prodotti. Nel caso in cui Bio-Rad decida di difendere il reclamo, il compratore dovrà (i) evitare di ammettere responsabilità o di agire in merito al reclamo, (ii) fornire a Bio-Rad il controllo esclusivo della difesa o della risoluzione di tali reclami, (iii) fornire informazioni ragionevoli e assistenza in tale difesa. Se Bio-Rad conclude che i prodotti violano i diritti di proprietà intellettuale di terzi, Bio-Rad potrà, a sua discrezione, (i) garantire al compratore il diritto di proseguire l'uso dei prodotti, (ii) sostituire i prodotti con prodotti simili o (iii) chiedere al compratore di restituire i prodotti e fornire al compratore un rimborso del prezzo d'acquisto, con una ragionevole detrazione dall'importo per l'uso, i danni e l'obsolescenza dei prodotti.

**11.3** Bio-Rad declina qualsiasi responsabilità laddove i prodotti (i) siano forniti in conformità al disegno o alle istruzioni del compratore, (ii) siano stati modificati dal compratore dopo la consegna, (iii) siano stati combinati con altri dispositivi, metodi, sistemi o processi non forniti da Bio-Rad senza il suo consenso scritto o (iv) non vengano usati in conformità alle istruzioni scritte di Bio-Rad.

### **12. Software**

In merito a qualsiasi software incorporato nei prodotti ("software"), Bio-Rad conferisce con il presente accordo al compratore una licenza gratuita, non esclusiva, non cedibile in sublicenza e non trasferibile, per utilizzare il software e qualsiasi documentazione relativa fornita al compratore ai sensi del presente accordo, ai solo scopi d'affari interni del compratore e solo sull'hardware fornito da Bio-Rad. Il compratore riconosce e accetta che il software e la relativa documentazione siano forniti sotto licenza e non siano venduti al compratore. Il compratore non acquisisce alcun interesse di proprietà sul software e sulla relativa documentazione ai sensi del presente accordo. Il compratore potrà utilizzare il software solo come riportato nella documentazione fornita da Bio-Rad e nel presente accordo. La licenza sarà terminata autonomamente al cessare del possesso legale dell'hardware associato, fornito da Bio-Rad al compratore, salvo se terminata prima come riportato nel presente accordo. Il compratore non potrà vendere, trasferire, cedere in licenza, in prestito o rendere disponibile in altro modo e in qualsiasi forma a terzi il software e la relativa documentazione fornita di seguito. Il compratore non potrà disassemblare, decompilare o decodificare, copiare, modificare, migliorare o cambiare o integrare in altro modo il software senza previo consenso scritto di Bio-Rad. Il software potrà contenere software, contenuto, dati o altri materiali, inclusa la relativa documentazione, i cui proprietari siano parti diverse da Bio-Rad e che siano forniti al compratore secondo condizioni aggiuntive o differenti da quelle contenute nel presente accordo ("Licenze di terzi"). Il compratore è vincolato da e opererà in conformità alle licenze di terzi e qualsiasi violazione di una licenza di terzi sarà considerata una violazione del presente contratto. Il compratore è responsabile per tutti gli usi del software e della documentazione forniti da Bio-Rad. A sua discrezione, Bio-Rad potrà terminare la licenza laddove il compratore non rispetti una condizione ivi contenuta. Alla cessazione della licenza, il compratore terminerà immediatamente l'uso e restituirà a Bio-Rad tutti i software e la relativa documentazione, incluse tutte le copie. Bio-Rad fornirà manutenzione e supporto per il software secondo le sue procedure operative standard.

### **13. Limitazione di responsabilità**

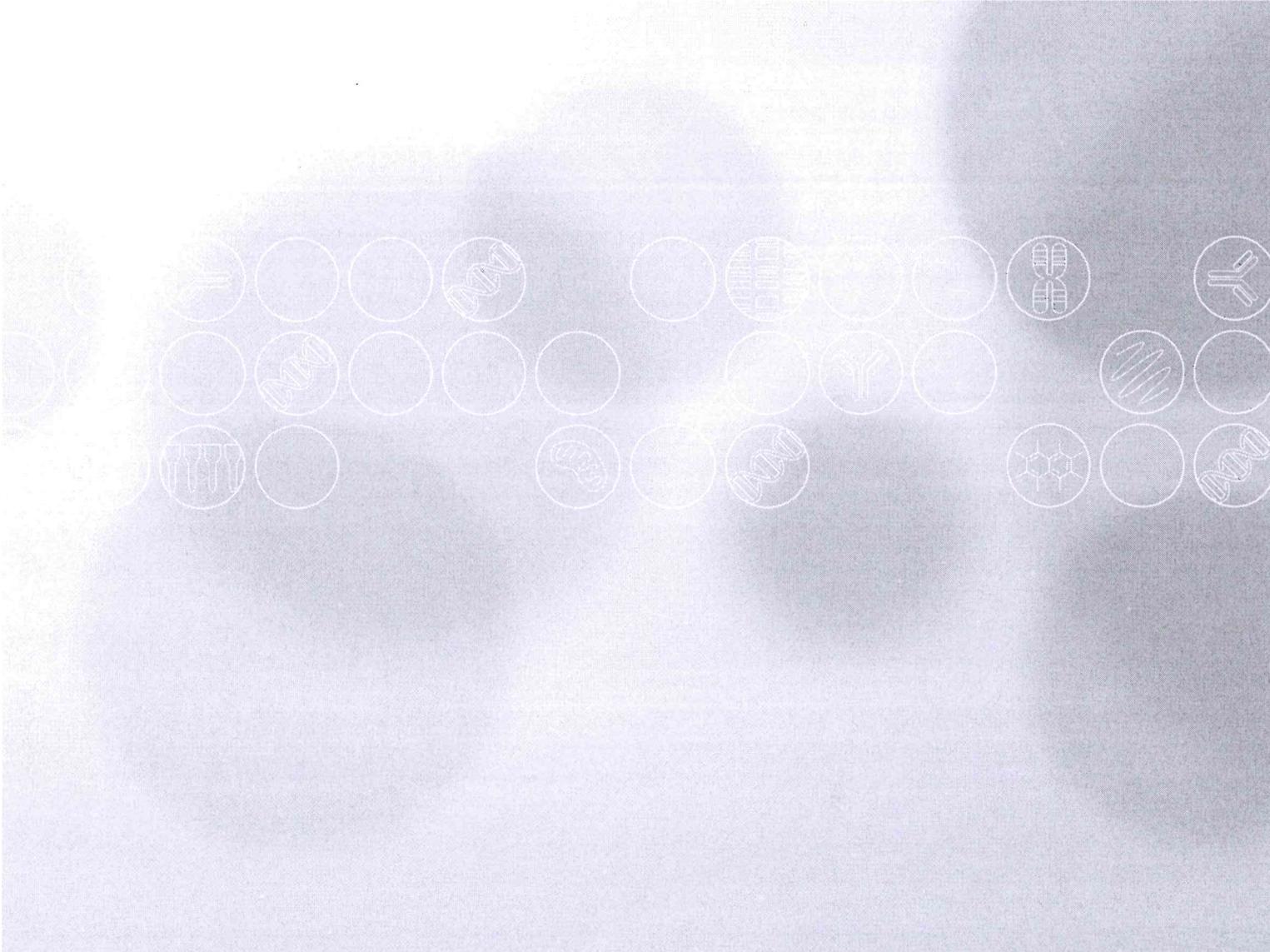
Bio-Rad non risponderà nei confronti del compratore o di terzi in caso di non conformità alle condizioni d'uso dei prodotti forniti con note tecniche, imballaggi e istruzioni specificate da Bio-Rad, uso anomalo dei prodotti, colpa o negligenza o al verificarsi di un evento di forza maggiore. Se il compratore dimostra di aver sofferto una perdita, derivante da un errore attribuibile a Bio-Rad, la responsabilità di Bio-Rad è limitata alla perdita di materiale diretto sofferta dal compratore e Bio-Rad non risponderà per addebiti superiori al prezzo d'acquisto di prodotti o servizi. Si concorda esplicitamente che Bio-Rad non potrà essere considerata responsabile per danni indiretti o immateriali di qualsiasi natura, in particolare perdita di profitto, affari, produzione, sfruttamento o avviamento causati da prodotti o servizi.

### **14. Forza maggiore**

Bio-Rad non potrà essere ritenuta responsabile in caso di ritardo, inadempimento totale o parziale dovuto ad un caso di forza maggiore e altri eventi imprevedibili e insormontabili, in particolare in caso di scioperi, epidemie, lockout, incidenti nella produzione, azioni di terzi, incendi, embargo, difficoltà di fornitura. Si conviene esplicitamente che, tenendo conto della crisi legata all'epidemia da Covid-19, Bio-Rad non sarà ritenuta responsabile in caso di (i) impossibilità di ottenere forniture dai fornitori di Bio-Rad o di impossibilità degli stessi nel rispettare i propri termini di consegna nei confronti di Bio-Rad, in particolare a causa delle misure di contenimento o di altro tipo disposte dalle autorità competenti e (ii) dalle difficoltà di approvvigionamento, derivanti in particolare dalla chiusura di frontiere, dal confinamento o da qualsiasi altra misura disposta dalle autorità competenti in Francia o in altri Stati (all'interno e al di fuori dell'Unione Europea) in cui Bio-Rad ha fonti di approvvigionamento. L'elenco summenzionato non è esaustivo e il compratore concorda di non ritenere Bio-Rad responsabile laddove questi non fosse più in grado di adempiere ai suoi obblighi dovuti alle conseguenze causate dalla pandemia da Covid-19.

### **15. Diritto applicabile e foro competente**

Le parti concordano esplicitamente l'esclusione della Convenzione di Vienna sulla compravendita internazionale di beni mobili dal presente accordo. Il presente accordo è regolato unicamente dal diritto italiano. Per eventuali controversie su validità, opponibilità, interpretazione, esecuzione contrattuale o, in generale, nelle relazioni commerciali tra Bio-Rad e il compratore, foro competente esclusivo saranno i tribunali competenti della sede di Bio-Rad riportata nell'ordine.



# CoRFiLaC

Prepared by Francesco Maugeri

QQ661060-CPQ25

Dr. Giovanni Belvedere ,

Vi ringraziamo per il vostro interesse ai nostri prodotti.

Qui di seguito ricevete l'offerta richiesta. Nel caso in cui soddisfi le vostre aspettative, potete inviare il vostro ordine, **indicando il numero dell'offerta QQ661060-CPQ25**, a [italy\\_orders@bio-rad.com](mailto:italy_orders@bio-rad.com).

Dopo il ricevimento del vostro ordine procederemo alla spedizione dell'articolo oppure all'installazione nel caso di un strumento qualora il collaudo è previsto. La fattura Vi sarà trasmessa dopo la spedizione o successivamente all'avvenuta installazione.

Restando a disposizione per ulteriori chiarimenti.

Cordiali saluti,

Francesco Maugeri  
[francesco\\_maugeri@bio-rad.com](mailto:francesco_maugeri@bio-rad.com)